

D-Erfurt: Building-cleaning services

OJ S 103/2013 30/05/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland, Bereich Finanzen und Verwaltung, SB Zentrale Beschaffungsstelle

Postal address: Kranichfelder Straße 3

Town: Erfurt

Postal code: 99097

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@drv-md.de

Telephone: +49 3614822227

Fax: +49 3614822209

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SDV AG, Bereich Vergabeunterlagen

Postal address: Tharandter Str. 23-35

Town: Dresden

Postal code: 01159

Country: Germany

E-mail: vergabeunterlagen@sdv.de

Telephone: +49 35142031477

Fax: +49 35142031460

Internet address: www.vergabe24.de

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Unterhalts- und Glasreinigung Leipzig

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: 04159 Leipzig, Georg-Schumann-Straße 146

NUTS code DED31 Leipzig

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Unterhalts- und Glasreinigung in der Hauptverwaltung in Leipzig

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los 1: Unterhaltsreinigung ca. 27.800 m².

Los 2: Glasreinigung der Fenster ca. 4.300 m² einseitig gemessen, zweiseitig zu reinigen (ca. 1.420 dreh-/kippbare ein- und mehrflügelige Thermofenster) sowie ca. 920 m² Türflächen.

Estimated value excluding VAT: 200 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 48 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.2.2014. Completion 31.1.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung in der Hauptverwaltung in Leipzig

1) Short description

Unterhaltsreinigung von Büro- und Sanitärräumen

2) CPV code(s)

3) Quantity or scope

Unterhaltsreinigung von ca. 27.800 m²

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Glasreinigung in der Hauptverwaltung Leipzig

1) Short description

Glasreinigung von Fenster und Türen

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Glasreinigung der Fenster ca. 4.300 m² einseitig gemessen, zweiseitig zu reinigen (ca. 1.420 dreh-/kippbare ein- und mehrflügelige Thermofenster) sowie ca. 920 m² Türflächen.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

keine

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaften mit bevollmächtigtem Vertreter sind zugelassen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1.) Auszug aus dem Berufsregister oder Handelsregister (oder gleichwertiges); 2.) Bei Bietergemeinschaften sind Eigenerklärungen entsprechend dem Angebotsschreiben von jedem Mitglied gesondert vorzulegen. Die geforderten Erklärungen sind zwingend mit dem Angebot vorzulegen bzw. abzugeben.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1.) Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren; 2.) die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppen; 3.) Das für die Leistung vorgesehen Personal

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1.) Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit Nennung der Deckungssumme; 2.) Übersicht über die eingesetzten Reinigungsmittel; 3.) Nachweis der Umweltverträglichkeit der eingesetzten Reinigungsmittel; 4.) Die dem Unternehmen für die Ausführung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Los 1: Jahrespreis. Weighting 60
2. Los 1: Produktiver Arbeitseinsatz/Leistungskennzahlen(LKZ). Weighting 25
3. Los 1: Objektorganisation. Weighting 5
4. Los 1: Qualifizierung. Weighting 10
5. Los 2: Glasreinigung: Preis. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

13/10/90000

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.6.2013

Payable documents: yes

Price: 21,00 EUR

Terms and method of payment: Papierform der Vergabeunterlagen: 21,00 EUR; Bestellung per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszweckes 13/10/90000 an die unter A.II) angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftinzugsermächtigung, Verrechnungsscheck, Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH, Ostsächsische Sparkasse Dresden, Konto 3200066228, BLZ 850 503 00 erfolgen. Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung möglich. Bei Vorliegen eines Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z.B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM. Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 11,90 EUR, ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.7.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 29.11.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Landesdirektion Sachsen, 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 107 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer.

Eine Rüge ist an die in Ziffer I.1) genannte Vergabestelle zu richten.

Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziff. VI.4.1) genannt.

Die Vergabekammer leitet gemäß § 107 Abs.1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

29.5.2013